Combined Federal Campaign Overseas awards FISC, DDYJ

Story and photo by Kazuyuki Takagi, CFAY Public Affairs

In recognition of charitable contributions, U.S. Fleet and Industrial Supply Center (FISC) Yokosuka and Defense Distribution Depot Yokosuka Japan (DDYJ) received awards during the Fall 2009 Combined Federal Campaign Overseas (CFC-O) Unit Award Ceremony held at the Chief Petty Officer's Club on board Commander Fleet Activities Yokosuka Feb. 19.

The Fall 2009 CFC-O campaign was conducted from October to the end of December last year, and many of the ashore and afloat units on Yokosuka Naval Base were involved in the campaign.

"CFC not only recognizes individual donors who gave generously and with charity, but also units that displayed exceptional spirit and teamwork," said Chief Hospital Corpsman (SW) Kevin Varner who acted as master of ceremonies. "The Yokosuka military community 2009 CFC was a success at many levels. During the 2009 fall time frame, the Yokosuka military community raised more than $785,000. That's not Japanwide; that was in this community alone."

During the awards ceremony, platinum, gold, silver and bronze awards were presented by CFC-O to representatives of each unit to honor their efforts in the campaign. FISC received a gold award, and DDYJ received a platinum award.

CFC defines each award as follows:

• Bronze award signifies the unit has achieved an average contribution of $60 per potential contributor and, or 40 percent participation.

• Silver award signifies the unit has achieved an average contribution of $90 per potential contributor and, or 50 percent participation.

• Gold award signifies the unit has achieved an average contribution of $120 per potential contributor and, or 60 percent participation.

• Platinum award signifies the unit has achieved an average contribution of $200 per potential contributor and, or 85 percent participation

FISC Yokosuka Executive Director Dale Rick representing FISC Yokosuka and FISC Fleet Mail Center (FMC) was presented with a gold award plaque by Pacific Campaign Coordinator for CFC-O Kitty Malcolm, and Commander U.S. Naval Forces Japan Command Master Chief (SS) Robert J. Shannon.

(Left) FISC Yokosuka LSC Daniel Miller, FISC Yokosuka Executive Director Dale Rick, DDYJ LS2(SW/AW) Keith Russell, DDYJ Commanding Officer Cmdr. Paul Bourgeois, DDYJ LS1(SW/AW) Samuel Val Festin and DDYJ BMCS(SW/AW) Jesus Mendez display command awards after FISC won the Gold award and DDYJ won the Platinum award during the Fall 2009 CFC-O Unit Award Ceremony for the Yokosuka military community at the Chief Petty Officer's Club Feb. 19.

2009年度秋の海外地区共同連邦募金キャンペーン（CFC-O）組織表彰式で表彰を受けた後、盾とともに記念撮影をする（左から）FISC後方支援専門官ダニエル・ミラー兵曹長、FISC横須賀EDデール・リック、DDYJ後方支援専門官キース・ラッセル２等兵曹、DDYJ司令官ポール・ブジュア中佐、DDYJ後方支援専門官サムエル・バル・フェスティン1等兵曹とDDYJ掌帆員ヘスース・メンデス先任兵曹長.

"We had a total of 13 FISC personnel help cordinate the CFC-O Campaign and raised $20,022. We had an average donation of more than $120," said Chief Logistics Specialist (SW/AW) Daniel J. Miller, unit coordinator for FISC. "I just would like to thank everyone from FISC who participated and assisted me with making this year's CFC campaign such a success. They did all the hard work of contacting everybody for donations to assist these organizations."

DDYJ was called later and DDYJ Commanding Officer Cmdr. Paul Bourgeois, Logistics Specialist 1st class (SW/AW) Samuel Val Festin, Senior Chief Boatswain Mate (SW/AW) Jesus Mendez, Logistics Specialist 2nd Class (SW/AW) Keith Russell received a Platinum award plaque.

"We have a total of 65 DDYJ personnel in Yokosuka, Sasebo and Okinawa. This year 64 donors contributed equaling a participation rate of 98.5 percent. But, it's a 100 percent contact," said Festin. "Last year, we raised more than $6,000. This year we beat that amount by $1,533.86 by raising a total of $7,533.86."

Festin stated that this was the second time DDYJ has won the Platinum award.

"It's a great honor to continue to receive this award," said Festin. "I feel happy because I know somewhere in this universe somebody will be cured or will eat or will have better education and better lives because of our contributions."

According to Festin, the reason why DDYJ personnel participate in CFC-O Campaign is, "... to be able to assist those less fortunate in the world, it could even be your friend from home or your own family that you're supporting. CFC-O supports various programs that need our help financially. With our support, it made it possible for these various organizations to continue with their programs at home and around the world."

Miller also stressed the importance of participating in CFC-O Campaign.

"It is important that we participate to assist the 2,000-plus organizations raise funds and it helps reduce the administrative costs of advertising, so more of your donation goes to the organization," said Miller. "This money will assist these organizations to help provide relief or aid efforts or perhaps research funding depending on the organization."

CFC is the largest and most successful annual workplace charity campaign in the world consisting of more than 300 CFC campaigns, internationally, to help to raise millions of dollars each year.

FISC、DDYJともにCFC-Oキャンペーンで表彰を受ける

文・写真：高木和之、CFAY広報課

2009年度秋の海外地区共同連邦キャンペーン（CFC-O）組織表彰式が米海軍横須賀基地CPOクラブで開かれ、横須賀基地の部隊や艦船の代表者たちが、それぞれの貢献に対してCFC-O本部から表彰を受けた。米海軍横須賀補給センター（FISC）は金賞を受賞し、横須賀国防流通廠（DDYJ）はプラチナ賞を獲得した。

昨年10月から年末にかけて2009年度秋のCFC-Oキャンペーンが行われ、米海軍横須賀基地から多くの陸上、海上部隊・部門が寄付金調達に参加した。

「CFCは個人の寄付者だけではなく、並外れた精神やチームワークを示した組織も表彰しています。2009年度、横須賀では多くのレベルで成功を収め、横須賀基地全体で785,000ドルを超える寄付金が集まりました。この金額は日本全国ではなく、あくまで横須賀基地だけで集めたものです」と語る表彰式の司会を務めた衛生下士官ケビン・バーナー兵曹長。

表彰式では2009年度秋のキャンペーンでの各組織の達成度に応じて、それぞれプラチナ賞、金賞、銀賞、銅賞が贈られた。CFCでは各賞を次のように規定している。

プラチナ賞－見込みのある寄付者１人につき平均200ドルの寄付を受け、かつ、あるいは85パーセントの参加を達成した組織。

金賞－見込みのある寄付者１人につき平均120ドルの寄付を受け、かつ、あるいは60パーセントの参加を達成した組織。

デール・リックFISC横須賀エグゼキュティブ・オフィサーは、FISCおよびFISCフリート・メール・センター（FMC）を代表し、キティー・マルコム太平洋地区キャンペーン・コーディネーターと在日米海軍司令部ロバート・シャノン先任伍長から金賞の盾を受け取った。

「キャンペーンには13名のFISCのメンバーが調整役として参加し、20,022ドルを集めることができました。今回、このキャンペーンに参加してくれたFISCのみなさんに感謝します。みなさんの協力のおかげで、CFCキャンペーンでこのような成功を収めることができました。皆さんが一生懸命に寄付のために連絡を取ってくれたことに感謝します」とFISC横須賀部隊コーディネーターである後方支援専門官ダニエル・ミラー兵曹長は感謝を述べた。

一方、DDYJの名前が呼ばれるとDDYJ司令官ポール・ブジュア中佐、掌帆員ヘスース・メンデス先任兵曹長、後方支援専門官サムエル・バル・フェスティン1等兵曹、後方支援専門官キース・ラッセル２等兵曹がプラチナ賞の盾を受け取った。

「DDYJでは横須賀、佐世保、沖縄を合わせて今年度は64名が寄付してくれたので98.5パーセントの参加率となりました。連絡は100パーセント取ることができました。昨年度は約６千ドルの寄付金が集まり、今年度は、その額を1,533.86ドル上回る7,533.86ドルを集めることができました」とフェスティン１等兵曹。

「このような賞を続けて受賞することはとても光栄なことです。この受賞はとても喜ばしいことです。私たちの寄付によって、この世界のどこかで病気やケガの治療を受けたり、食事がとれたり、また、より良い教育や生活が受られるようになる人たちがいるからです」と今回のプラチナ賞は、DDYJにとって2度目の受賞であると語るフェスティン１等兵曹。

フェスティン１等兵曹とミラー兵曹長は、世界の恵まれない人々の手助けになることができ、また、みなさんの支援が自国の友人や家族への支援にもつながるとCFCキャンペーンに参加することの重要性を語った。

「CFC-Oは様々なプログラムを支援してます。それには私たちの金銭的援助が必要なのです。その援助により、アメリカ本国や世界中で寄付金調達のためのプログラムが継続していけるのです」とフェスティン1等兵曹。

「私たちがキャンペーンに参加することで2,000以上の組織の資金調達の手助けとなります。それにより、広告費などの経費削減に貢献できます。みなさんからのより多くの寄付金がその組織に送られます。集まったお金はこれらの組織が提供する救済、援助活動、あるいは研究費などの援助に割り当てられることでしょう」と語るミラー兵曹長。

Use 'Move.mil' for PCS moves

To arrange your household goods shipment via the Internet, U.S. Fleet and Industrial Supply Center (FISC) Yokosuka Personal Property Office encourages you to visit www.move.mil, which is replacing SMART WebMove. Call 243-7062 for more information.

Hina Matsuri

March 3 is *Hina Matsuri*, or Japanese Girls Day. In Japan, families with girls traditionally display a set of *Hina* dolls from approximately early February to March 3.

In observance of *Hina Matsuri*, U.S. Fleet and Industrial Supply Center (FISC) has a seven-tiered *Hina* doll set on display by the entrance doors of the third floor of its Yokosuka headquarters building.

A *Hina* doll set depicts the wedding ceremony of the Emperor and Empress at the Imperial Court in Kyoto during the *Heian* period (794 – 1185).

Viewing this display is a great opportunity to see what the wedding ceremony of the Emperor and Empress at the Imperial Court looked like more than 1,000 years ago.

The doll set was donated for use by FISC employee, Kyoko Kiriu.